

## Trois questions à Olivia Burton



Dramaturge et adaptatrice, Olivia Burton a également écrit deux albums : *L'Algérie, c'est beau comme l'Amérique*, dans lequel elle retrouve les traces de sa famille pieds-noirs, déracinée par la guerre d'Algérie, et le récent *Un Anglais dans mon arbre* (lire page 19).

### Qui êtes-vous ?

Je suis une femme entre deux rives, résumées par mon patronyme et mon prénom : d'un côté une invitation à une rêverie anglo-saxonne, de l'autre un parfum de Méditerranée ! C'est comme ça qu'il m'a plu, sur le tard, de penser à mes origines, pourtant incertaines, jusqu'à ce que j'entame le travail de recherche qui a

donné lieu aux deux bandes dessinées créées avec Mahi Grand : *L'Algérie c'est beau comme l'Amérique* (Steinkis, 2015) et *Un Anglais dans mon arbre*.

### Pourquoi ce livre ?

Il prolonge le premier dans ma quête des origines. Après la mère, le père... Or celui-ci fut assez défaillant. Il ne m'a rien transmis, à part un bout d'histoire, celle de cet ancêtre britannique flamboyant dont la famille descendrait, Richard Francis Burton, explorateur et érudit, espion et fin traducteur, homme aux mille vies. Récupérer soudain une telle ascendance m'a semblé constituer un ferment romanesque et croiser des questions qui me passionnent : sur le déterminisme social et familial, la force des légendes et des mensonges, l'hérité et les fantasmes qui l'entourent. Sans oublier l'intérêt historique de croiser le destin d'un outsider

du XIX<sup>e</sup> siècle avec la vie banale d'une Française du XXI<sup>e</sup>.

### Comment avez-vous travaillé ?

Avec Mahi Grand, nous discutons de tout, à toutes les étapes. Mahi ne fait pas les voyages mais la documentation que j'en rapporte, ses recherches et sa sensibilité lui permettent d'en rendre compte très justement tout en les réinterprétant graphiquement avec son style. Concrètement, j'écris d'abord un synopsis puis nous avançons chapitre par chapitre pour les dialogues et le découpage. Ces allers et retours constants sont très stimulants.



Portraits d'Olivia Burton et Mahi Grand, réalisés par le dessinateur.

Ferrand) : Vous êtes un seigneur et possédez quelques terres dans la riche plaine de Limagne près des rives de l'Allier. Vous avez un péché mignon : l'argent. Vous thésaurisez un maximum. Votre plus grand plaisir est d'arpenter vos terres pour extorquer à vos paysans toutes les taxes qu'ils vous doivent. (...) Or le roi Charles VII vient de signer une ordonnance parfaitement abominable : dorénavant la taille ne sera plus payée aux seigneurs mais directement au roi... »

Au gré de ces scènes de vie, vous parcourrez ainsi l'intégralité de l'Histoire de France depuis le Paléolithique jusqu'à nos jours en voyant défiler, au fil des pages, toutes les évolutions politiques et culturelles jusqu'en 2019.

Vincent Boqueho, Armand Colin, 512 pages, 24,90 €, mars 2019, ISBN : 978-2-200-62463-7

### Faire de la généalogie avec les jeunes : méthodes, pistes et réalisations

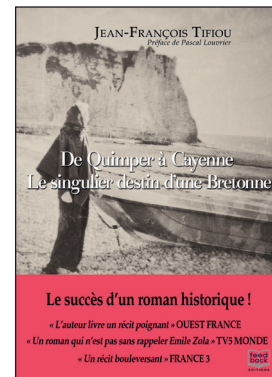
Pour favoriser le « vivre ensemble » et être une activité au fort potentiel éducatif, la généalogie a de plus en plus droit de cité dans le monde scolaire, grâce notamment aux efforts déployés depuis plusieurs années par Évelyne Duret, l'un des auteurs de ce livre, pour - selon le sous-titre - « introduire la généalogie dans l'éducation ». Leur but est évidemment de faire de nouveaux adeptes, auxquels leur ouvrage entend proposer des outils et des méthodes de travail, lesquels sont valables tant pour les

enseignants - en rappelant le cadre légal - que pour les divers autres acteurs du monde culturel. Plus spécialement destiné aux élèves de collège et de lycée, en fait aux adolescents, ce guide explique d'abord comment aborder la généalogie avec eux, pour exposer ensuite des exemples concrets d'activités généalogiques. Astucieusement organisé avec un système de doubles pages explicatives et pratiques, bourré d'idées et émaillé de témoignages, il a soin de toujours signaler les écueils à éviter et offre un sommaire détaillé, proposant déjà des directions de travail.

Évelyne Duret et Yannick Doladille, Archives & Culture, 96 pages, octobre 2019, 15 €, ISBN : 978-2-35077-351-3

## Le conseil des lecteurs

### De Quimper à Cayenne



*De Quimper à Cayenne* est le récit d'une femme qui donne son consentement au mariage de son fils en Bretagne depuis Saint Laurent-du-Maroni où elle est blanchisseuse. Cette femme est l'arrière-grand-mère de l'auteur. Comment est-elle arrivée en Guyane ?

Jean François Tifiou commence alors une enquête approfondie sur l'histoire de son aïeule. Outre les recherches généalogiques, cet ouvrage nous en apprend beaucoup sur les difficiles conditions de vie au XIX<sup>e</sup> siècle et le sort réservé aux petites gens, cette catégorie sociale que l'on nommait les indigents. Un récit à la fois intimiste, poignant et richement documenté qui ravira le plus grand nombre, que l'on soit intéressé à la généalogie ou non.

### Gilles Cardinal

*De Quimper à Cayenne. Le singulier destin d'une Bretonne*, Jean-François Tifiou, Feed Back Editions, 174 pages, octobre 2017, 19 €, ISBN : 978-2-9562185-0-0

### VOS LIVRES PRÉFÉRÉS

Un ouvrage de référence, un roman coup de cœur... Envoyez-nous, en quelques lignes, les raisons pour lesquelles vous le conseillez aux généalogistes (en précisant le titre, l'auteur et l'éditeur de l'ouvrage) à **La Revue française de Généalogie**, 18 rue d'Hauteville, 75010 Paris ou par courriel : [rfg@martinmedia.fr](mailto:rfg@martinmedia.fr)